

## II Międzynarodowy Konkurs Muzyczny Sfogato Stage 2023 (online)

### Regulamin

#### § 1. Postanowienia ogólne

1. Organizatorem II Międzynarodowego Konkursu Muzycznego Sfogato Stage 2023 jest Towarzystwo Muzyczno-Artystyczne Sfogato z siedzibą w Krakowie (Polska).

2. Nazwa Konkursu „Sfogato Stage” nawiązuje w pierwszym członie do nazwy Towarzystwa Muzyczno-Artystycznego Sfogato, jako organizatora, w drugim członie do sceny (w wersji angielskiej) lub stażu (w wersji francuskiej i włoskiej) i stanowi odzwierciedlenie celów przedsięwzięcia. Włoskie słowo sfogato odwołujące się do starożytnego katharsis – jednej z podstawowych cech sztuki - zostało użyte po raz pierwszy jako termin muzyczny przez Fryderyka Chopina w utworze Barkarola Fis-dur op. 60. Określenie sfogato odzwierciedla jeden z celów Konkursu, którym jest wyłonienie osobowości artystycznych silnie oddziałujących na publiczność oraz propagowanie idei szlachetnej rywalizacji w duchu starożytnej idei Igrzysk Olimpijskich, których naczelnymi zasadami były i nadal pozostają: uczciwa gra - fair play, wzajemna zgoda i szacunek oraz równość rozumiana jako możliwość rywalizacji uczestników z całego świata na scenie Sfogato. Określenie stage jest także rozumiane jako staż i odzwierciedla cel Konkursu jakim jest zdobywanie doświadczenia w grze na estradzie oraz promocja talentów poprzez angażowanie laureatów Konkursu do projektów realizowanych przez Towarzystwo Muzyczno-Artystyczne Sfogato.

3. **Przesłuchania konkursowe odbędą się w dniach 28-30 grudnia 2023 roku na platformie online: [www.sfogatostage.com](http://www.sfogatostage.com), w następujących kategoriach: fortepian, organy, skrzypce, altówka, wiolonczela, śpiew, zespoły kameralne.**

4. **Zgłoszenie do udziału w Konkursie należy przesłać drogą elektroniczną do dnia 22 grudnia 2023 roku wypełniając formularz online na stronie Konkursu [www.sfogatostage.com](http://www.sfogatostage.com).** W formularzu należy podać link do nagrania zamieszczonego wcześniej na platformie YouTube jako film niepubliczny. Specyfikację nagrania oraz sposób w jaki powinno zostać przesłane na platformę YouTube opisuje załącznik nr 1 do niniejszego Regulaminu.

5. Opłatę konkursową:

- soliści: 50 Euro (uczestnicy zagraniczni), 120 PLN (uczestnicy z Polski)

- zespoły kameralne: każdy członek zespołu 30 Euro (uczestnicy zagraniczni); każdy członek zespołu 70 PLN (uczestnicy z Polski)

należy przesłać:

- na konto bankowe Towarzystwa Muzyczno-Artystycznego Sfogato:

Bank PEKAO S.A. Oddział w Krakowie ul. Rynek Główny 47, 31-013 Kraków, Poland

Numer konta: 07 1240 4650 1111 0010 3697 3883

IBAN: PL07124046501111001036973883

SWIFT CODE: PKOPPLPW

- lub konto PayPal Towarzystwa Muzyczno-Artystycznego Sfogato - link do wpłaty na stronie [www.sfogato.org](http://www.sfogato.org)

## § 2. Uczestnicy Konkursu

1. Konkurs jest skierowany do uczniów, studentów oraz muzyków profesjonalnych kształcących się na wszystkich szczeblach edukacji muzycznej, a także tych, którzy już ukończyli studia muzyczne w klasach: fortepianu, skrzypiec, altówki, wiolonczeli, organów, śpiewu i zespołów kameralnych, orkiestry symfonicznej, a także chóru.

2. Generalnie Konkurs jest przeprowadzany w następujących kategoriach:

- Solo Junior, Youth, Academic and Artist Stage: I – XX
- Chamber Stage: XXI-XXVIII
- Grand Stage: XXIX-XXX  
oraz sekcje/instrumenty:
- Keyboard Section (K): piano (K.Pnft), organ (K.Org)
- String Section (S): violin (S.Vn), viola (S.VI), cello (S.Vc)
- Voice Section (V): soprano (V.S), alto (V.A), tenor (V.T), basso (V.B)

**3. W roku 2023 Konkurs zostanie przeprowadzony w następujących kategoriach: fortepian, organy, skrzypce, altówka, wiolonczela, śpiew, zespoły kameralne (skład dowolny, możliwe także inne instrumenty niż w kategoriach solo):**

- **Solo Junior, Youth, Academic and Artist Stage: I – XX**
- **Chamber Stage: XXI-XXVIII**  
**oraz sekcje/instrumenty:**
- **Keyboard Section (K): piano (K.Pnft), organ (K.Org)**
- **String Section (S): violin (S.Vn), viola (S.VI), cello (S.Vc)**
- **Voice Section (V): soprano (V.S), alto (V.A), tenor (V.T), basso (V.B)**

Stage	Kategoria	Wiek	Sekcja / Instrument	Repertuar
Junior Stage	I	urodzeni w 2017 roku i młodsi	Sekcja Klawiszowa: fortepian (I.K.Pnft), Sekcja Smyczkowa: skrzypce (I.S.Vn), wiolonczela (I.S.Vc)	Podany czas oznacza maksymalny czas prezentacji, a nie wymagany czas prezentacji  Program dowolny do 5 minut

	II	urodzeni w 2016 roku	Sekcja Klawiszowa: fortepian (II.K.Pnft), Sekcja Smyczkowa: skrzypce (II.S.Vn), wiolonczela (II.S.Vc)	Program dowolny do 5 minut
	III	urodzeni w 2015 roku	Sekcja Klawiszowa: fortepian (III.K.Pnft), Sekcja Smyczkowa: skrzypce (III.S.Vn), wiolonczela (III.S.Vc)	Program dowolny do 5 minut
	IV	urodzeni w 2014 roku	Sekcja Klawiszowa: fortepian (IV.K.Pnft), Sekcja Smyczkowa: skrzypce (IV.S.Vn), wiolonczela (IV.S.Vc)	Program dowolny do 7 minut
	V	urodzeni w 2013 roku	Sekcja Klawiszowa: fortepian (V.K.Pnft), Sekcja Smyczkowa: skrzypce (V.S.Vn), wiolonczela (V.S.Vc)	Program dowolny do 7 minut
	VI	urodzeni w 2012 roku	Sekcja Klawiszowa: fortepian (VI.K.Pnft), Sekcja Smyczkowa: skrzypce (VI.S.Vn), wiolonczela (VI.S.Vc)	Program dowolny do 8 minut
	VII	urodzeni w 2011 roku	Sekcja Klawiszowa: fortepian (VII.K.Pnft), Sekcja Smyczkowa: skrzypce (VII.S.Vn), wiolonczela (VII.S.Vc)	Program dowolny do 8 minut
	VIII	urodzeni w 2010 roku	Sekcja Klawiszowa: fortepian (VIII.K.Pnft), Sekcja Smyczkowa: skrzypce (VIII.S.Vn), wiolonczela (VIII.S.Vc)	Program dowolny do 8 minut
	Youth Stage	IX	urodzeni w 2009 roku	Sekcja Klawiszowa: fortepian (IX.K.Pnft), organy (IX.K.Org), Sekcja Smyczkowa: skrzypce (IX.S.Vn), altówka (IX.S.VI), wiolonczela (IX.S.Vc), Sekcja wokalna: śpiew (IX.V.SATB)
X		urodzeni w 2008 roku	Sekcja Klawiszowa: fortepian (X.K.Pnft), organy (X.K.Org), Sekcja Smyczkowa: skrzypce (X.S.Vn), altówka (X.S.VI), wiolonczela (X.S.Vc), Sekcja wokalna: śpiew	Program dowolny do 10 minut

			(X.V.SATB)		
	XI	urodzeni w 2007 roku	Sekcja Klawiszowa: fortepian (XI.K.Pnft), organy (XI.K.Org), Sekcja Smyczkowa: skrzypce (XI.S.Vn), altówka (XI.S.VI), wiolonczela (XI.S.Vc), Sekcja wokalna: śpiew (XI.V.SATB)	Program dowolny do 12 minut	
	XII	urodzeni w 2006 roku	Sekcja Klawiszowa: fortepian (XII.K.Pnft), organy (XII.K.Org), Sekcja Smyczkowa: skrzypce (XII.S.Vn), altówka (XII.S.VI), wiolonczela (XII.S.Vc), Sekcja wokalna: śpiew (XII.V.SATB)	Program dowolny do 12 minut	
	XIII	urodzeni w 2005 roku	Sekcja Klawiszowa: fortepian (XIII.K.Pnft), organy (XIII.K.Org), Sekcja Smyczkowa: skrzypce (XIII.S.Vn), altówka (XIII.S.VI), wiolonczela (XIII.S.Vc), Sekcja wokalna: śpiew (XIII.V.SATB)	Program dowolny do 15 minut	
	XIV	urodzeni w 2004 roku	Sekcja Klawiszowa: fortepian (XIV.K.Pnft), organy (XIV.K.Org), Sekcja Smyczkowa: skrzypce (XIV.S.Vn), altówka (XIV.S.VI), wiolonczela (XIV.S.Vc), Sekcja wokalna: śpiew (XIV.V.SATB)	Program dowolny do 15 minut	
	Academic Stage	XV	urodzeni w 2003 roku	Sekcja Klawiszowa: fortepian (XV.K.Pnft), organy (XV.K.Org), Sekcja Smyczkowa: skrzypce (XV.S.Vn), altówka (XV.S.VI), wiolonczela (XV.S.Vc), Sekcja wokalna: śpiew (XV.V.SATB)	Program dowolny do 20 minut
		XVI	urodzeni w 2002 roku	Sekcja Klawiszowa: fortepian (XVI.K.Pnft), organy (XVI.K.Org), Sekcja Smyczkowa: skrzypce (XVI.S.Vn), altówka (XVI.S.VI), wiolonczela (XVI.S.Vc), Sekcja wokalna: śpiew (XVI.V.SATB)	Program dowolny do 20 minut
XVII		urodzeni w 2001 roku	Sekcja Klawiszowa: fortepian (XVII.K.Pnft), organy (XVII.K.Org), Sekcja Smyczkowa: skrzypce	Program dowolny do 25 minut	

			(XVII.S.Vn), altówka (XVII.S.VI), wiolonczela (XVII.S.Vc), Sekcja wokalna: śpiew (XVII.V.SATB)	
	XVIII	urodzeni w 2000 roku	Sekcja Klawiszowa: fortepian (XVIII.K.Pnft), organy (XVIII.K.Org), Sekcja Smyczkowa: skrzypce (XVIII.S.Vn), altówka (XVIII.S.VI), wiolonczela (XVIII.S.Vc), Sekcja wokalna: śpiew (XVIII.V.SATB)	Program dowolny do 30 minut
	XIX	urodzeni w 1999 roku	Sekcja Klawiszowa: fortepian (XIX.K.Pnft), organy (XIX.K.Org), Sekcja Smyczkowa: skrzypce (XIX.S.Vn), altówka (XIX.S.VI), wiolonczela (XIX.S.Vc), Sekcja wokalna: śpiew (XIX.V.SATB)	Program dowolny do 30 minut
Artist Stage	XX	urodzeni w 1998 roku i starsi	Sekcja Klawiszowa: fortepian (XX.K.Pnft), organy (XX.K.Org), Sekcja Smyczkowa: skrzypce (XX.S.Vn), altówka (XX.S.VI), wiolonczela (XX.S.Vc), Sekcja wokalna: śpiew (XX.V.SATB)	Program dowolny do 45 minut
Chamber Stage	XXI	urodzeni do 2013 roku	zespół kameralny (2 – 15 muzyków)	Program dowolny do 5 minut
	XXII	urodzeni do 2010 roku	zespół kameralny (2 – 15 muzyków)	Program dowolny do 8 minut
	XXIII	urodzeni do 2008 roku	zespół kameralny (2 – 15 muzyków)	Program dowolny do 10 minut
	XXIV	urodzeni do 2006 roku	zespół kameralny (2 – 15 muzyków)	Program dowolny do 12 minut
	XXV	urodzeni do 2004 roku	zespół kameralny (2 – 15 muzyków)	Program dowolny do 15 minut

	XXVI	urodzeni do 2001 roku	zespół kameralny (2 – 15 muzyków)	Program dowolny do 25 minut
	XXVII	urodzeni do 1999 roku	zespół kameralny (2 – 15 muzyków)	Program dowolny do 30 minut
	XXVIII	urodzeni w 1998 i starsi	zespół kameralny (2 – 15 muzyków)	Program dowolny do 45 minut
Grand Stage	XXIX	nielimitowany	orkiestra (kameralna i symfoniczna)	Program dowolny do 30 minut
	XXX	nielimitowany	chór	Program dowolny do 30 minut

4. Uczestnicy mogą brać udział w Konkursie w kilku kategoriach zgodnie z wiekiem.

5. Soliści zobowiązani są do wykonania wszystkich utworów z pamięci, za wyjątkiem kompozycji XXI wieku, które mogą być wykonane z nut, przy czym Uczestnik ma obowiązek przesłać Jury partyturę za pośrednictwem poczty e-mail na adres: [stage@sfogato.org](mailto:stage@sfogato.org).

6. Wykonywane mogą być wyłącznie utwory opublikowane.

### § 3. Międzynarodowe Jury

1. Uczestników Konkursu oceniać będzie Międzynarodowe Jury złożone z uznanych i koncertujących muzyków – pedagogów.

2. Skład Jury zostanie podany po zamknięciu listy zgłoszeń.

3. Członkowie Jury będą oceniać uczestników swojej specjalności według następujących kryteriów:

- dobór repertuaru,
- poziom trudności,
- poziom techniczny wykonania,
- wyraz artystyczny,
- wierność stylistyczna,

- sugestywność odtwórcza,
- inwencja twórcza (awangardowe kompozycje aleatoryczne),

oraz punktacji:

Laureaci	Punkty	Nagroda
I nagroda	91-100 punktów	Dyplom Złotego Medalisty  Udział w Koncercie w ramach XIV Międzynarodowego Festiwalu Muzyczno-Artystycznego Sfogato 2023 (online)
II nagroda	81-90 punktów	Dyplom Srebrnego Medalisty  Udział w Koncercie w ramach XIV Międzynarodowego Festiwalu Muzyczno-Artystycznego Sfogato 2023 (online)
III nagroda	71-80 punktów	Dyplom Brązowego Medalisty  Udział w Koncercie w ramach XIV Międzynarodowego Festiwalu Muzyczno-Artystycznego Sfogato 2023 (online)
Wyróżnienie I stopnia	66-70 punktów	Dyplom za Wyróżnienie I stopnia
Wyróżnienie II stopnia	61-65 punktów	Dyplom za Wyróżnienie II stopnia
Wyróżnienie III stopnia	56-60 punktów	Dyplom za Wyróżnienie III stopnia
Dyplom Uczestnictwa	Do 55 punktów	Dyplom za Udział w Konkursie

4. Jury przyzna nagrody pianistom-akompaniatorom za wyróżniający akompaniament.

5. Uczniowie Członków Jury nie mogą brać udziału w Konkursie, w kategoriach, w których Pedagog jest Jurorem.

6. Decyzje Jury są ostateczne i nieodwołalne.

#### **§ 4. Prawa autorskie**

1. Prawa autorskie do wszystkich artystycznych wykonań zgłoszonych do konkursu pozostają przy ich autorach.

2. Prawa do fonogramów i wideogramów, na których zostaną utrwalone wykonania Laureatów Konkursu, przysługiwać będą Organizatorowi.

3. Artystyczne wykonania Uczestników Konkursu mogą być udostępniane nieodpłatnie publiczności za pośrednictwem Strony internetowej.

4. Przesyłając zgłoszenie konkursowe i akceptując niniejszy regulamin, uczestnik konkursu, udziela Organizatorowi niewyłącznej, nieodpłatnej licencji na rozpowszechnianie artystycznego wykonania za pośrednictwem Internetu w celach związanych z promocją konkursu oraz realizacją Koncertu Laureatów, w szczególności za pośrednictwem Strony internetowej i mediów społecznościowych. Licencja uprawnia do korzystania z wykonania w całości, jak również we fragmentach. Licencja udzielana jest bezterminowo i dotyczy także wideogramu, na którym artystyczne wykonanie zostało utrwalone.

#### **§ 5. Postanowienia końcowe**

1. Zgłoszenie i przystąpienie do udziału w Konkursie jest równoznaczne z akceptacją przez uczestnika Regulaminu Konkursu w całości.

2. Regulamin stanowi podstawę Konkursu i określa prawa i obowiązki jego uczestników.

3. Organizator jest ostateczną instancją decydującą o interpretacji Regulaminu.

4. W sprawach nieuregulowanych niniejszym Regulaminem zastosowanie mają odpowiednie przepisy prawa polskiego.

#### **Załącznik 1**

Specyfikacja i przygotowanie nagrania wideo:

- nagranie należy wykonać w orientacji poziomej za pomocą aparatu lub telefonu komórkowego (urządzenie należy ustawić na statywie)
- nagranie video musi przedstawiać całą sylwetkę wykonawcy w perspektywie umożliwiającej Jury ocenę warsztatu wykonawcy



- film powinien być dobrej jakości (co najmniej 720p) HD lub 4K
- nagranie video może zawierać jedynie cięcia pomiędzy utworami muzycznymi (zabrania się wykonywania cięć w środku utworu muzycznego), przy czym nagranie musi zostać opublikowane w serwisie YouTube jako jeden film, niezależnie od ilości wykonanych utworów
- edycja video lub dźwięku jest niedozwolona
- nagrania na pianinie cyfrowym są niedozwolone

### Przesyłanie nagrania video na platformę YouTube

W tytule filmu proszę dodać:

- nazwę Konkursu: Sfogato Stage 2023
- kategorię wiekową (cyfra rzymska). sekcję instrumentalną lub wokalną. kategorię instrumentalną lub wokalną, np.: V.K.Pnft (skrót znajduje się w tabeli powyżej)
- imię i nazwisko Uczestnika/Zespołu: Arabella Pichon
- wykonywany program: Johannes Brahms – Capriccio in B minor Op. 76 No. 2
- imię i nazwisko akompaniatora (jeśli potrzebne)
- imiona i nazwiska wszystkich członków zespołu ze wskazaniem instrumentu, na którym grają lub rodzaju głosu (sopran, mezzosopran, alt, tenor, bas).

The screenshot shows the YouTube upload interface for a video titled "Sfogato Stage 2023 - cat. V.K.Pnft - Arabella Pichon". The video is currently in draft status and is being uploaded. The interface includes a progress bar at the top with four stages: Details, Video elements, Checks, and Visibility. The "Details" section is active and contains the following information:

- Title (required):** Sfogato Stage 2023 - cat. V.K.Pnft - Arabella Pichon
- Description:** Johannes Brahms - Capriccio in B minor Op. 76 No. 2
- Video link:** <https://youtu.be/...>
- Filename:** Sfogato\_Stage.avi

At the bottom of the interface, there is a progress indicator showing "Uploading 35% ... 5 minutes left" and a blue "NEXT" button.

Po wprowadzeniu powyższych informacji na tej samej stronie platformy YouTube należy kliknąć w link „Pokaż więcej”

**Sfogato Stage 2023 - cat. V.K.Pnft - Arabella Pichon** Saved as draft

Details Video elements Checks Visibility

Privacy Protection Act (COPPA) and/or other laws. You're required to tell us whether your videos are 'Made for Kids'. [What is 'Made for Kids' content?](#)

Features like personalised ads and notifications won't be available on videos 'Made for Kids'. Videos that are set as 'Made for Kids' by you are more likely to be recommended alongside other children's videos. [Learn more](#)

Yes, it's Made for Kids

No, it's not Made for Kids

▼ Age restriction (advanced)

**SHOW MORE** ←

Paid promotion, tags, subtitles and more

Uploading video...

Video link  
<https://youtu.be/>

Filename  
Sfogato\_Stage.avi

Uploading 80% ... 2 minutes left **NEXT**

i po rozwinięciu opcji upewnij się, że pole „Zezwalaj na osadzanie” jest zaznaczone.

**Sfogato Stage 2023 - cat. V.K.Pnft - Arabella Pichon** Saved as draft

Details Video elements Checks Visibility

**Licence and distribution**  
Learn about [licence types](#) and [distribution](#).

Licence: Standard YouTube Licence Distribution: Everywhere

Allow embedding ←

Publish to subscriptions feed and notify subscribers

**Shorts permissions**  
Allows people to create Shorts using parts of this video. Not all videos can opt out. [Learn more](#)

This setting can be changed once your video has been processed

Processing video...

Video link  
<https://youtu.be/>

Filename  
Sfogato\_Stage.avi

Processing 99% ... **NEXT**

Przed zapisaniem filmu wybierz opcję „Niepubliczny”.

**Sfogato Stage 2023 - cat. V.K.Pnft - Arabella Pichon** Saved as draft ✖


Details ✓ Video elements ○ Checks ✓ Visibility ○

### Visibility

Choose when to publish and who can see your video


**Save or publish**  
Make your video **public, unlisted** or **private**

Private  
Only you and people who you choose can watch your video


**Unlisted**   
Anyone with the video link can watch your video




Public  
Everyone can watch your video

Set as instant Premiere ?



Sfogato Stage 2023 - cat. V.K.Pnft - Arabella Pichon

Video link  
<https://youtu.be/> 

   Checks complete. No issues found. BACK SAVE

POWODZENIA!!!

[www.sfogato.org](http://www.sfogato.org)